

JAIME VÁZQUEZ ALLEGUE, *Los hijos de la luz y los hijos de las tinieblas; El prólogo de la Regla de la Comunidad de Qumrán*. “Biblioteca Midrásica” vol. 21. Estella, Verbo Divino, 2000, 433 pp. ISBN 84-8169-415-0.

El amplio y exhaustivo estudio que el prof. Jaime Vázquez Allegue nos presenta en esta ocasión se caracteriza por el minucioso análisis llevado a cabo de las quince primeras líneas del manuscrito *La Regla de la Comunidad* de Qumrán (1Q 1, 1-15). Este texto constituye, en sí mismo, no sólo el prólogo de la primera parte, de las tres que él subdivide el manuscrito, (p. 65) sino que al ser una aportación del último nivel redaccional del documento, se ha constituido como la mejor y más precisa síntesis de la *Regla* en su conjunto, presentando, de manera sistemática, todos y cada uno de los aspectos que perfilarán los extremos legales y doctrinales del documento. Desde un punto de vista paleográfico, hay que destacar la reconstrucción completa de las dos lagunas que en grado diferente afectan a las tres primeras líneas del manuscrito (pp. 89-118). Su propuesta de transcripción se ha basado tanto en el análisis de las estructuras sintácticas presentes en otras versiones (pp. 72-79) del mismo manuscrito, principalmente procedentes de las cuevas 1, 4 y 5, como en un minucioso proceso de reconstrucción textual conforme a los modelos metodológicos propios de la esticometría (pp. 90-102), papirología y paleografía.

El conjunto de su estudio está presidido por una ilustrativa introducción en la que nos delimita de forma precisa los ámbitos que abarcará su aportación científica, analizando los distintos estadios de la investigación de *La Regla de la Comunidad*, en el que cobrará una especial importancia los estudios de C. Martone y S. Metso.

La primera parte de su obra se centra en los distintos aspectos que configuran la vida religiosa de la comunidad de Qumrán así como en la presentación global del documento en su conjunto, revisando las aportaciones de los distintos editores del manuscrito; en este sentido, avala y abunda en la estrategia general diseñada por el prof. J. Murphy-O'Connor al señalar las distintas etapas

redaccionales del manuscrito. Se revisa todos los fragmentos de este manuscrito, incorporando como novedad específica del estudio del prof. Jaime Vázquez Allegue un nuevo fragmento de *La Regla de la Comunidad* encontrado en la cueva 11Q - 11Q29 - y que hasta ese momento había sido agrupado entre los textos no identificados (pp. 77-79).

La segunda parte del estudio constituye el núcleo fundamental, que no único, del análisis del texto. En primer lugar, aborda de manera sinóptica los distintos prólogos de los manuscritos de *La Regla de la Comunidad*, concretamente de *IQS* y *IQSa*. Su punto de partida está constituido por la imagen fotográfica del manuscrito (p. 87) en la edición T.H. Lim, *Dead Sea Scrolls on CD-ROM*, vol I, Oxford University Press & Knokinklijke Brill, NV & Optimedia LTD 1997. En una segunda fase del análisis, presenta la reconstrucción lineal y traducción del texto del prólogo en su conjunto, a partir del cual aborda, con plenas garantías, el estudio exegético del mismo. La reconstrucción de las dos primeras líneas del manuscrito se ha constituido como uno de los aspectos de mayor enjundia académica en el estudio que el prof. Jaime Vázquez Allegue presenta. Su propuesta, sólidamente cimentada a partir de paralelos textuales, presenta como resultado un texto más amplio y completo que los que vieron la luz en ediciones previas como las de Laubscher, Charlsworth, Martone, etc.

El resultado final de reconstrucción textual es, a nuestro entender, bastante más que satisfactorio:

IQS 1, 1 . [מִשְׁכִּיל לְלַמַּד כּוֹל אַנְשִׁים לְחַיּוֹ] [סֵפֶר סֵרַךְ הַיְחָד לְרוּשׁ
 Para [el Instructor para enseñar a todos los hom]bres, para vivir
 [libro de la Reg]la de la comunidad, para buscar;
IQS 1, 2 a . אֵל בְּכֹל לֵב וּבְכֹל נֶפֶשׁ [לַעֲשׂוֹת הַטּוֹב וְהַיָּשָׁר לִפְנֵי כַּעֲשֶׂר
 Dios [con todo el corazón y con toda el alma, para] hacer lo
 bueno y lo recto en su presencia, como. Una vez disponible en
 texto en su totalidad, el autor nos muestra el estudio exegético de
 este prólogo que por su naturaleza misma se conforma como un
 texto autónomo del cual depende el desarrollo de la *Regla*. Otrosí,
 señala la estructura literaria que vertebra el texto prologal, en la
 que encontramos el uso de la preposición ל precediendo una

amplia gama de infinitivos constructos; esta estructuración se manifiesta, igualmente, en una división interna del prólogo con seis secciones que están acotadas por un *título* y un *epílogo*. La primera sección anticipa el contenido temático del documento y su finalidad última, mientras que la segunda está presidida por la introducción del dualismo; la tercera sección se interesa por los neófitos, volviendo a suscitar el tema del dualismo en la cuarta; la quinta sección regresa al ya anticipado aspecto de los neófitos, concluyendo el sexto con referencias al calendario. Desde una perspectiva más precisa, el autor nos presenta la estructuración interna de cada una de las secciones de las que consta el prólogo, confiriendo esta última un adicional grado de autonomía interna. La exégesis del documento concluye con el análisis de las distintas secuencias oracionales del prólogo a la luz de fórmulas similares tanto del Antiguo como del Nuevo Testamento.

La tercera parte del estudio del prof. Jaime Vázquez Allegue abunda en las distintas secciones o capítulos que perfilan el estudio teológico del texto en cuestión. A grandes rasgos, los temas que dominarán esta aportación teológica serán la búsqueda de Dios, el dualismo entre el bien y el mal, calendario y la comunidad. Estos cuatro temas se desarrollarán a lo largo de las distintas columnas del documento a modo de vasos comunicantes que de manera continua se presentarán como un todo.

Concluye finalmente el autor señalando que la importancia de las quince líneas del prólogo de *La Regla de la Comunidad* no está sólo en su valor como síntesis perfecta de este manuscrito sino que es fiel testigo y reflejo de todos los principios teológicos que dominan y dan señas de identidad propias a la comunidad de Qumrán.

No quisiéramos sustraernos en esta ocasión a una valoración mucho más general de la tesis del prof. Jaime Vázquez Allegue. En este sentido, creemos que su trabajo es un elemento más en el conjunto de obras que de forma decidida y firme están coadyuvando a forjar los estudios qumránicos como una disciplina independiente y autónoma respecto a otras parcelas específicas de estudio dentro de la cultura hebrea.

Estamos plenamente asistidos por el convencimiento de que el pronóstico anticipado, en este sentido, por el prof. Florentino

García Martínez en el 6º Congreso de la *Asociación Europea de Estudios Judíos* (Toledo, 1998) se verá prontamente confirmado y solidamente justificado.

FRANCISCO JIMÉNEZ BEDMAN

MICROLOGUS. Natura, scienze e società medievali, IX, Gli Ebrei e le Scienze, The Jew and the Sciences, Sismel, Edizioni del Galluzzo, Tornhout (Belgium) 2001. 300 pp. ISSN 1123-2560

Este nuevo número de la revista *Micrologus* recoge dieciséis artículos dedicados a los judíos y su relación con las ciencias durante la Edad Media. Los trabajos versan sobre diversos aspectos todas las materias relacionadas con la temática del número monográfico.

Una perspectiva general de las ciencias entre los judíos medievales es presentada en varias de las colaboraciones, como son la de P. Morpurgo, “La polemica medievale contra la cultura e la scienza degli ebrei”, en la que mantiene que la orientación contradictoria de la polémica antijudía medieval facilitó la existencia de una vitalidad científica multicéntrica; otra es el trabajo de Sh. Sela, “Abraham ibn Ezra’s Special Strategy in the Creation of a Hebrew Scientific Terminology” en el que, tras el análisis de tres términos adoptados por AIE en sus obras, muestra la preferencia de este autor por el hebreo bíblico como vehículo de transmisión el conocimiento científico. Otros son el de J. Shatzmiller, “Jacob ben Elie, traducteur multilingue à Venise à la fin du XIIIe siècle”, y el de G. Tamani “La Biblioteca scientifica di Mordekey Finzi (Mantova, sec. XV). Entre los artículos dedicados a aspectos generales está el de L. Ferre, “The Place of Scientific Knowledge in some Spanish Jewish Authors” en el que la autora aborda el caso de autores hispanos tan significativos como el filósofo Ibn Gabirol y la obra “Fons Vitae”, y el de su contemporáneo Ibn Pakuda, o el de Ibn Zaddiq y su “Microcosmos”, así como a Maimónides, Yehudah ha- Levi o Bar Hiyya; en su trabajo no se limita a una simple enumeración de autores y obras, sino que aunque breve, hace un sustancioso análisis de cada uno de los ejemplos presentados, destacando las